

Краткое руководство по эксплуатации

UZMA.001.2

RU

Основные сведения об изделии

Бирка кабельная товарного знака IEK

(далее – бирка) предназначена для маркировки и последующей идентификации проводов, кабелей, труб, металлоконструкций и других изделий, которые не имеют поверхности, достаточной для наклеивания этикетки.

Условия эксплуатации:

– диапазон рабочих температур: от минус 40 °С до плюс 90 °С.

Технические данные

Размеры бирки и её характеристики приведены на рисунках 1–4 и в таблицах 1 и 2.

Комплектность

Комплект поставки приведен в таблице 3.

Правила и условия эффективного и безопасного использования

Меры безопасности

Все работы по монтажу изделия должны производиться в обесточенном состоянии кабеля специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.

Бирка является неремонтопригодной. При обнаружении неисправности, по истечении гарантийного срока, изделие подлежит утилизации.

Правила эксплуатации

Очистить лицевую (шероховатую) поверхность при наличии загрязнений.

Нанести на лицевую поверхность бирки маркировку с помощью перманентного маркера (карандаша, ручки и т.п.).

Подождать 3–5 мин до полного высыхания чернил.

Закрепить бирку на кабеле с помощью нейлонового хомута.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование бирки допускается любым видом крытого транспорта в упаковке изготовителя, обеспечивающим предохранение упакованного изделия от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги при температуре окружающей среды от минус 40 °С до плюс 50 °С и относительной влажности не более 70%.

Бирку необходимо хранить в индивидуальной таре на расстоянии не менее 1 метра от нагревательных приборов, в защищенных от прямого попадания солнечных лучей и атмосферных воздействий, в крытых складских помещениях на стеллажах при температуре от минус 40 °С до плюс 50 °С и относительной влажности не более 70 %.

Утилизация производится по требованиям законодательства на территории реализации.

Срок службы и гарантии изготовителя

Срок службы не ограничен.

Гарантийный срок – 3 года со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения.

EN

Basic product data

The cable tag of the IEK trademark (hereinafter referred to as the tag) is designed for marking and subsequent identification of wires, cables, pipes, metal structures and other products that do not have a sufficient surface for sticking a label.

Operating conditions:

– operating temperature range: from minus 40 °C to plus 90 °C.

Technical data

Dimensions of the tag and their characteristics are shown in figures 1–4 and in tables 1 and 2.

Completeness of set

The delivery set is provided in table 3.

Rules and conditions of effective and safe use

Safety measures

Installation of the product should be carried out in the de-energized state of the cable by specially trained personnel in compliance with

the requirements of the normative and technical documentation in the field of electrical engineering.

The tag is not repairable. If a defect is detected after the expiration of the warranty period, the product should be disposed of.

Operation rules

Clean the front (rough) surface if contaminated.

Apply marking to the front surface of the tag, using a permanent marker (pencil, pen, etc.).

Wait 3–5 minutes until the ink is completely dry.

Attach the tag to the cable with a nylon cable tie.

Transportation, storage and disposal

Transportation of the tag is allowed in the manufacturer's packaging by any type of covered transport that protects the packed tag from mechanical damage, dirt and moisture ingress at ambient temperatures from minus 40 °C to plus 50 °C and relative humidity not exceeding 70 %.

The tag must be stored in individual containers at least 1 meter away from heating devices, protected from direct sunlight and atmospheric exposure, in covered storage areas on shelves at temperatures from minus 40 °C to plus 50 °C and relative humidity not exceeding 70 %.

Disposal is carried out in accordance with the legislative requirements applicable in the territory of sale.

Service life and manufacturer's warranty

Service life is not limited.

The warranty period is 3 years from the date of sale, provided that the consumer observes the rules of operation, transportation and storage.

Таблица / Table 1

Наименование / Denomination	Рисунок / Figure	Характеристика кабелей / Cable characteristics
Бирка кабельная У-134 квадрат 55×55 мм IEK / Cable tag У –134 square 55×55 mm IEK	1	Силовые до 1000 В / Power cables up to 1000 V
Бирка кабельная У-153 (малый квадрат 28×28 мм) IEK / Cable tag У –153 (little square 28×28 mm) IEK	2	Силовые до 1000 В / Power cables up to 1000 V
Бирка кабельная У-135 круг 55 мм IEK / Cable tag У –135 circle 55 mm IEK	3	Силовые свыше 1000 В / Power cables above 1000 V
Бирка кабельная У-136 треугольник 55×55×55 мм IEK / Cable tag У –136 triangle 55×55×55 mm IEK	4	Контрольные / Control cable

Таблица / Table 2

Наименование показателя / Parameter denomination	Значение / Value
Материал / Material	Пластик / Plastic
Цвет / Color	Белый / White

Таблица / Table 3

Наименование / Denomination	Количество, шт. / Quantity, pcs
Бирка кабельная У-134 квадрат 55×55 мм / Cable tag У-134 square 55×55 mm IEK	100
Бирка кабельная У-153 (квадрат 28×28 мм) / Cable tag У-153 (square 28×28 mm) IEK	250
Бирка кабельная У-135 круг 55 мм / Cable tag У-135 circle 55 mm IEK	100
Бирка кабельная У-136 треугольник 55×55×55 мм / Cable tag У-136 triangle 55×55×55 mm IEK	100

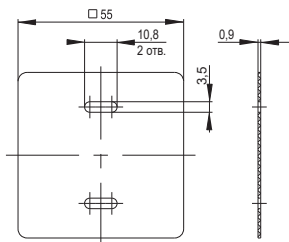


Рисунок 1/ Figure 1

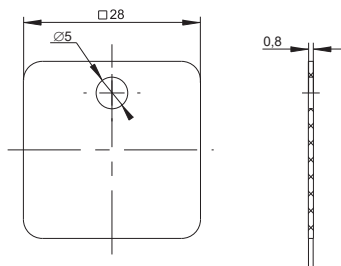


Рисунок 2/ Figure 2

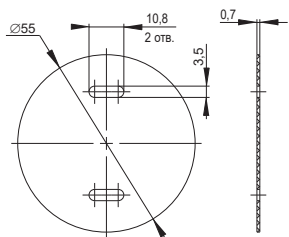


Рисунок 3/ Figure 3

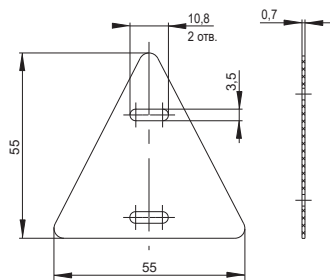


Рисунок 4/ Figure 4